

C-387

First Session, Forty-first Parliament,
60 Elizabeth II, 2011-2012

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-387

An Act to establish Leif Erikson Day

FIRST READING, JANUARY 31, 2012

NOTE

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. JULIAN

C-387

Première session, quarante et unième législature,
60 Elizabeth II, 2011-2012

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-387

Loi instituant la Journée Leif Erikson

PREMIÈRE LECTURE LE 31 JANVIER 2012

NOTE

2^e session, 41^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. JULIAN

SUMMARY

This enactment designates the ninth day of October in each and every year as “Leif Erikson Day”.

SOMMAIRE

Le texte désigne le 9 octobre comme « Journée Leif Erikson ».

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-387

PROJET DE LOI C-387

An Act to establish Leif Erikson Day

Loi instituant la Journée Leif Erikson

Preamble

Whereas Leif Erikson is thought to have been the first European to land in North America, around the year 1000, making him the fore-runner of recognized later European explorers and, therefore, the first to open European exploration of North America;

Whereas there is historical and archaeological evidence to suggest that Leif Erikson established the oldest known Norse settlement in North America, in what is today L'Anse aux Meadows National Historic Site of Canada in the province of Newfoundland and Labrador;

Whereas the people of Canada wish to honour and recognize the significant historical voyage of Leif Erikson, which included landing on the North American continent;

And whereas the people of Canada also wish to honour the valuable contributions of the Scandinavian peoples of Norway, Sweden, Denmark, Finland and Iceland to Canada;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Leif Erikson Day Act*.

25

Attendu :

que Leif Erikson aurait été le premier Européen à débarquer en Amérique du Nord, vers l'an 1000, ce qui en fait le précurseur des explorateurs européens reconnus et, par conséquent, le pionnier de l'exploration européenne en Amérique du Nord;

que des preuves historiques et archéologiques donnent à croire que Leif Erikson a établi la plus ancienne colonie scandinave connue en Amérique du Nord à l'endroit où se trouve aujourd'hui le lieu historique national du Canada de l'Anse aux Meadows, dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador;

que les Canadiens veulent honorer et reconnaître l'important voyage historique de Leif Erikson, qui l'a amené à fouler le sol du continent nord-américain;

que les Canadiens souhaitent également reconnaître la précieuse contribution qu'ont apportée au Canada les peuples scandinaves de la Norvège, de la Suède, du Danemark, de la Finlande et de l'Islande,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

TITRE ABRÉGÉ

Préambule

Titre abrégé

1. *Loi sur la Journée Leif Erikson*.

LEIF ERIKSON DAY

JOURNÉE LEIF ERIKSON

Leif Erikson Day **2.** Throughout Canada, in each and every year, the ninth day of October is to be known as “Leif Erikson Day”.

2. Le 9 octobre est, dans tout le Canada, désigné comme « Journée Leif Erikson ».

Journée Leif Erikson

Not a legal holiday **3.** For greater certainty, Leif Erikson Day is not a legal holiday or a non-judicial day.

3. Il est entendu que la Journée Leif Erikson n’est pas une fête légale ni un jour non juridique.

Statut

5